

FÖLJENOT

från:	Sekretariatet
till:	Konventet
Ärende:	Reaktioner på utkastet till protokoll om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – Översikt

För konventets ledamöter bifogas en översikt över kommentarer till eller förslag till ändring av utkastet till protokoll om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna (CONV 579/02).

**ÖVERSIKT ÖVER KOMMENTARER TILL ELLER FÖRSLAG
TILL ÄNDRING AV UTKASTET TILL PROTOKOLL OM TILLÄMPNING AV
SUBSIDIARITETS- OCH PROPORTIONALITETSPRINCIPERNA
DOK. CONV 579/02).**

I. Ämnesvis genomgång av ändringsförslagen

Presidiets förslag till konventet grundar sig på rapporten från arbetsgrupp I (dok. CONV 286/02) och diskussionen vid plenarmötet (dok. CONV 331/02). På det hela taget fick subsidiaritetsrapporten ett positivt mottagande bland konventsledamöterna. Genomgripande invändningar mot det förslag som presidiet utarbetat är sällsynta. Ett stort antal konventsledamöter har för övrigt inte ansett att de behöver göra några ändringar eller lämna några kommentarer till utkastet till protokoll.

De viktigaste ändringsförslagen gäller följande sex ämnen:

- a) Begreppet nationellt parlament: En aktiv minoritet föredrar fortfarande den lösning där var och en av de båda kamrarna i stater med tvåkammerssystem direkt kan aktivera "systemet för tidig varning". Flera ändringsförslag har denna inriktning och i vissa av dessa föreskrivs en sinnrik bestämmelse för att den lösning som väljs inte skall innebära några nackdelar för stater med enkammerssystem (2 röster för enkammarparlament och 1 röst för var och en av kamrarna i stater med tvåkammerssystem).
- b) Tröskeln på en tredjedel har allmänt sett välkomnats. Ett stort antal konventsledamöter begär dock att den skall höjas till två tredjedelar, medan en annan grupp föreslår att det skall införas en andra tröskel på två tredjedelar som om den överskrids får stora konsekvenser för det fortsatta lagstiftningsförfarandet.
- c) Förlikningskommittén: Ett stort antal konventsledamöter är tveksamma till om det är lämpligt att öppna för en andra möjlighet att på nytt aktivera "systemet för tidig varning" när förlikningskommittén sammankallas. De ifrågasätter om denna bestämmelse skulle fungera i praktiken, med tanke på att tidsfristen mellan sammankallandet av kommittén och själva mötet ibland är mycket kort. De föreslår att man skall låta denna punkt utgå.
- d) Systemet med talan inför domstolen och behandlingen av regioner med lagstiftningsbefogenhet: Många konventsledamöter föreslår att regioner med lagstiftningsbefogenhet också antingen direkt eller indirekt skall kunna vända sig till domstolen om subsidiaritetsprincipen åsidosätts.
- e) Bestämmelserna avseende regionkommittén är ibland också omtvistade. Vissa konventsledamöter, bl.a. de observatörer som är ledamöter i Regionkommittén, önskar att regionkommitténs befogenheter när det gäller övervakning av subsidiaritetsprincipen skall utvidgas och anpassas till de nationella parlamentens befogenheter. Ett mindre antal ledamöter ifrågasätter om det är lämpligt att den ges möjlighet att väcka talan.

f) Slutligen föreslår ett stort antal konventsledamöter att de nationella parlamenten, på samma sätt som Europaparlamentet och rådet, skall föreläggas kommissionens årliga rapport om tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna.

II. Detaljerad ämnesvis genomgång av ändringsförslagen

Protokollets tillämpningsområde/ beteckning

- Flera konventsledamöter föreslår att "proportionalitetsprincipen" i hela protokolltexten skall anges på samma nivå som subsidiaritetsprincipen:

- Kuneva (*SUB 27*) + Andriukaitis + Gricius + Sivickas (*SUB 33*) + Teufel (*SUB 43*) + Kiljunen (*SUB 49*) + Vanhanen (*SUB 50*) + Hain (*SUB 55*) + Lequiller (*SUB 62*) + Azevedo + Nazare Pereira (*SUB 65*)

- Vissa konventsledamöter föreslår att "protokoll" skall ersättas med termen "tilläggsakt" som de anser mer lämplig för en konstitution:

- Paciotti (*SUB 40*)

- Andra föreslår en total omarbetning:

- Kirkhope (*SUB 39*)

Samråd och kommissionens översändande av ett lagstiftningsförslag (punkterna 2 och 3)

- En konventsledamot föreslår att det skall förtydligas att skyldigheten till samråd, i förekommande fall, om den regionala och lokala dimensionen av åtgärden skall fullgöras via Regionkommittén och de olika representativa organisationerna:

- Wuermeling (*SUB 19*)

- En konventsledamot föreslår att punkt 2 i det nuvarande protokollet skall återges i sin helhet:

- Palacio (*SUB. 45*) + Muñoz Alonso (*SUB 57*)

- En konventsledamot föreslår att kommissionen skall motivera sitt beslut när den inte håller de nödvändiga samråden i brådskande eller förtroliga fall.

- Figel (*SUB 48*)

- Andra begär att denna möjlighet inte skall finnas:

- Bonde + Seppänen (*SUB 54*)

- De företrädare för Regionkommittén som är observatörer vid konventet föreslår att denna kommitté skall höras när ett förslag medför konsekvenser för den lokala eller regionala dimensionen:

- Chabert + 5 observatörer vid konventet (*SUB 74*)

Kommissionens motivering till lagstiftningsförslagen (punkt 4)

Flera konventsledamöter riktar uppmärksamheten på kommissionens motivering till sitt förslag med avseende på subsidiaritetsprincipen. Ändringsförslagen gäller följande:

- Utvidga motiveringen till att omfatta proportionalitetsprincipen:
 - Duff + 16 konventsledamöter (*SUB 42*) + Teufel (*SUB 43*)
- En förstärkning av skyldigheten att motivera de finansiella konsekvenserna:
 - de Vries + de Bruijn (*SUB 13*) + Wuermeling (*SUB 20*) + Duff + 16 konventsledamöter (*SUB 42*)
- Inför ett underlag för bedömning av "den utövade befogenhetens exklusiva eller delade karaktär":
 - Marinho (*SUB 16*)
- Mycket kraftig förstärkning av skyldigheten att motivera:
 - Teufel (*SUB 43*)
- Det bör inte finnas något krav på att kommissionen skall lämna underlag för bedömning avseende bestämmelser som skall genomföras av medlemsstaterna och "i förekommande fall genom den regionala lagstiftningen":
 - Einem + 6 konventsledamöter från den socialdemokratiska gruppen (*SUB 15*) + Huebner (*SUB 51*)
- Konsekvenserna av en underlåtenhet att vidta åtgärder på området i fråga bör införas i kommissionens motivering:
 - Huebner (*SUB 51*)
- En konventsledamot (observatör) föreslår att kommissionen skall biträdas av ett oberoende organ vid utarbetandet och förberedandet av en rättsakt:
 - Jacobs (*SUB 44*)

Begreppet nationellt parlament (punkt 5)

Begreppet nationellt parlament har varit föremål för långa diskussioner båda i arbetsgruppen och i plenum, eftersom åsikterna går isär när det gäller de medlemsstater som har tvåkammerssystem. Flera konventsledamöter tar upp den lösning som presidiet valt och som innebär att det åligger varje nationellt parlament att organisera samrådet med var och en av de båda kamrarna när det rör sig om tvåkamarparlament och/eller i förekommande fall med de regionala parlament som har lagstiftande befogenheter. Ändringsförslagen gäller följande:

- Rätten för var och en av de båda kamrarna att lämna ett motiverat yttrande, när det rör sig om nationella tvåkamarparlament.
 - Zieleniec (*SUB 6*) + Dini + Basile (*SUB 18*) + Wuermeling + Altmaier (*SUB 23*) + Meyer (*SUB 38*) + Teufel (*SUB 43*) + Vanhanen (*SUB 50*) + Stuart + 11 konventsledamöter (*SUB 52*) + Lequiller (*SUB 62*) + Fischer (*SUB 67*)

När det gäller att fastställa den tröskel ovanför vilken kommissionen skall vara skyldig att ompröva sitt förslag, föreslår vissa konventsledamöter i dessa fall att yttranden från tvåkammarparlament skall räknas dubbelt mot dem från enkammarparlament räknas som ett.

– Zieleniec (*SUB 6*) + Stuart + 11 konventsledamöter (*SUB 52*) + Lequiller (*SUB 62*)

Motiverade yttranden från de nationella parlamenten (punkt 6)

- Flera konventsledamöter föreslår att parlamentet och rådet även skall vara skyldiga att ange på vilket sätt de har beaktat de nationella parlamentens motiverade yttranden:
de Vries + de Bruijn (*SUB 14*)

- Andra begär att det under en period av sex veckor skall fastställas att varken parlamentet eller rådet får använda sig av sitt interna lagstiftningsförfarande:

– Duff + 16 konventsledamöter (*SUB 42*)

- En konventsledamot vill ha en utvidgning av området för de nationella parlamentens yttranden "med den befogenhetsfördelning som anges i konstitutionen" och varav subsidiaritetsprincipen endast är en del:

– Lamassoure (*SUB 56*)

Frågor om fastställande av och bestämmelser för den tröskel ovanför vilken kommissionen skall vara skyldig att ompröva sitt förslag (punkt 6)

I enlighet med slutsatserna i arbetsgrupp I som återges i utkastet till protokoll (punkt 6) har tröskeln fastställts till en tredjedel av parlamenten.

- Vissa konventsledamöter avvisar själva principen med den föreslagna bestämmelsen:

– Voggenhuber + Nagy (*SUB 31*) + Duhamel + 4 konventsledamöter från den socialdemokratiska gruppen (*SUB 34*)

- Vissa konventsledamöter föreslår en annan tröskel enligt följande:

– två tredjedelar : Brok + 37 konventsledamöter i PPE-gruppen (*SUB 3*) + Kaupi (*SUB 58*)

– en fjärdedel : de Vries + de Bruijn (*SUB 11*) + Bonde + Seppänen (*SUB 54*)

- Vissa konventsledamöter föreslår att likartade motiverade yttranden skall beaktas enbart vid beräkningen av ett överskridande av tröskeln:

– Duff + 16 konventsledamöter (*SUB 42*)

- Fastställande av en andra tröskel. Vissa konventsledamöter föreslår att om tröskeln två tredjedelar av de nationella parlamenten överskrids, skall kommissionen vara skyldig att dra tillbaka eller ändra sitt förslag, annars kan inte lagstiftningsförfarandet fortsättas:

– Andriukaitis + Gricius + Sivickas (*SUB 33*) + Stuart + 11 konventsledamöter (*SUB 52*)

- Följderna av ett överskridande av tröskeln en tredjedel behandlas även som en skärpning, bland annat genom att stärka kommissionens skyldighet att motivera sitt beslut (antingen dra tillbaka, stå fast eller ändra):
 - Schuler (*SUB 32*) + Andriukaitis + Gricius + Sivickas (*SUB 33*) + Stuart + 11 konventsledamöter (*SUB 52*) + Bonde + Seppänen (*SUB 54*) + Hain (skyldighet att ändra eller dra tillbaka förslaget) (*SUB 55*)

Förlikningskommitté (punkt 7)

- Vissa konventsledamöter ogillar förslaget från arbetsgrupp I som återges i utkastet till protokoll (punkt 7), vilket ger de nationella parlamenten möjlighet att på nytt ingripa mellan sammankallandet av förlikningskommittén och dess möte. Det rör sig om bland andra:
 - Michel + 6 belgiska konventsledamöter (*SUB 1*) + Van Eekelen (*SUB 8*) + de Vries + de Bruijn (*SUB 12*) + Voggenhuber + Nagy (*SUB 30*) + Duhamel + 8 konventsledamöter från den socialdemokratiska gruppen (*SUB 35*) + Duff + 16 konventsledamöter (*SUB 42*) + Hain (*SUB 55*) + Lamassoure (*SUB 56*) + Hjelm-Wallén + 3 svenska konventsledamöter (*SUB 60*) + Lennmarker (*SUB 82*)
- Andra anser att det även bör införas en tröskel i förlikningen. När tröskeln en tredjedel har överskridits skall rådet och/eller Europaparlamentet vara skyldiga att ompröva sin ståndpunkt:
 - Van der Linden + 2 nederländska konventsledamöter (*SUB 7*) + Andriukaitis + Gricius + Sivickas (*SUB 33*) + Vanhanen (*SUB 50*) + Stuart + 11 konventsledamöter (*SUB 52*)
- Vissa begär att de nationella parlamenten får en minimitidsfrist (fyra veckor) för att lämna in ett motiverat yttrande:
 - Stuart + 11 konventsledamöter (*SUB 52*) + Azevedo + Nazaré Pereira (*SUB 65*)
- Vissa anser att de nationella parlamentens ingripande vid sammankallandet av förlikningskommittén endast bör ske när "väsentliga ändringar" har gjorts i kommissionens ursprungliga förslag:
 - Tiilikainen + Peltomäki (*SUB 47*) + Vanhanen (*SUB 50*)

Frågan om talan inför Europeiska gemenskapernas domstol (punkt 8)

I punkt 8 i utkastet till protokoll anges det att talan kan väckas inför domstolen "av medlemsstaterna, eventuellt på begäran av deras nationella parlament" rörande åsidosättande av subsidiaritetsprincipen. Flera konventsledamöter föreslår en ändring av denna bestämmelse:

- Flera konventsledamöter föreslår att rätten till talan inför domstolen skall kunna utövas direkt av de nationella parlamenten eller av var och en av kamrarna för dem som föredrar denna lösning:
 - Brok + 37 konventsledamöter från PPE-gruppen (*SUB 4*) + Teufel (*SUB 43*) + Stuart + 11 konventsledamöter (*SUB 4*) + Bonde + Seppänen (*SUB 54*) + Fischer (*SUB 67*)

- Vissa föreslår att rätten till talan endast skall vara förbehållen medlemsstaterna:
 - Kuneva (*SUB 27*) + Lopes + Lobo Antunes (*SUB 66*)
- Vissa föreslår att rätten till talan även skall stå öppen för konferensen mellan organ för EG-frågor (COSAC):
 - Haenel (*SUB 37*)
- Flera konventsledamöter föreslår utvidgning av rätten till talan inför domstolen genom att även regioner med lagstiftningsbefogenheter får tillstånd att lämna in en talan antingen direkt eller genom sin medlemsstat. Det rör sig bland andra om
 - Michel + 6 belgiska konventsledamöter (*SUB 1*) + Brok + 37 konventsledamöter i PPE-gruppen (*SUB 4*) + McCormick + Voggenhuber + Lichtenberger (*SUB 29*) + Borrell + Carnero + López Garrido (*SUB 36*) + Duff + 16 konventsledamöter (*SUB 42*) + Teufel (*SUB*) + Farnleitner (*SUB 53*) + Bonde + Seppänen (*SUB 54*) + Chabert (observatör) + 4 konventsledamöter som är observatörer från Regionkommittén (*SUB 80*)
- Flera konventsledamöter vill att kontrollen över domstolen skal begränsas till "förfaranden" (och alltså inte gälla sakfrågor):
 - Van der Linden + 3 nederländska konventsledamöter (*SUB 7*)
- Vissa konventsledamöter ogillar att även Regionkommittén skulle ha rätt till talan med motiveringen att det rör sig om ett rådgivande och inte ett lagstiftande organ:
 - de Vries + de Bruijn (*SUB 13*) + Kuneva (*SUB 27*) + Kaufmann (*SUB 63*)
- Vissa konventsledamöter föreslår att Regionkommitténs rätt till talan inte skall begränsas till rättsakter som den har ombetts att yttra sig om utan vara av allmän karaktär:
 - Wuermeling (*SUB 21*)
- Andra hävdar att det bör omfatta fall där Regionkommittén "borde ha hörts" och inte har blivit det:
 - McCormick + Voggenhuber + Lichtenberger (*SUB 29*)
- Vissa hävdar att medlemsstaterna redan genom nuvarande artikel 230 bemyndigas att väcka talan rörande åsidosättande av subsidiaritetsprincipen, bland annat om de så önskar på begäran av det nationella parlamentet. Den första meningen i punkt 8 är följaktligen överflödigt:
 - Tiilikainen + Peltomäki (*SUB 47*) + Kiljunen (*SUB 49*) + Svensson (*SUB 83*)
- Vissa avvisar principen om talan inför domstolen med motivering att subsidiaritetsprincipen är av politisk art:
 - Hjelm-Wallén + 3 svenska konventsledamöter (*SUB 60*)
- Vissa föreslår en tillfällig rättslig kontrollmekanism efter modell av det franska Författningsrådet:
 - M. Floch (*SUB 61*)

Regionkommittén

Flera konventsledamöter lade fram kommentarer som rör Regionkommittén. Dessa rör följande:

- Utvidgning av dess befogenheter under hela förfarandet för att göra den jämställd med de nationella parlamenten:

– Hain (*SUB 55*) + Chabert (observatör) + 6 konventsledamöter som är observatörer från Regionkommittén (*SUB 79*)

Årlig rapport (punkt 9)

Flera konventsledamöter föreslår att även de nationella parlamenten (förutom Europaparlamentet och rådet) skall få kommissionens årliga rapport om tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitetsprincipen:

– de Vries + de Bruijn (*SUB 14*) + Andriukaitis + Gricius + Sivickas (*SUB 33*) + Belohorská + Figel + Migas (*SUB 46*) + Kiljunen + Vanhanen (*SUB 49*) + Stuart + 11 konventsledamöter (*SUB 52*) + Bonde + Seppänen (*SUB 54*) + Floch (*SUB 61*) + Lequiller (*SUB 62*) + Azevedo + Nazaré Pereira (*SUB 65*) + Lópes + Lobo (*SUB 66*)

Förteckning över ändringsförslag:

SUB 1	<i>Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy, Dewael</i>
SUB2	<i>Kohout</i>
SUB 3	<i>Brok, Almeida Garrett, Alonso, Altmaier, Attalides, Azevedo, Basile, Brejc, Cisneros, Cusnahan, Dolores, Fogler, Follini, Frendo, Giannakou, Kauppi, Kelam, Kelemen, Korhonen, Krasts, Kroupa, Kutzkova, Lamassoure, Lenmarker, Lequiller, Maij-Weggen, Miladenow, Nazare-Pereira, Paks, Rack, Santer, Stylianidis, Szajer, Tajani, Van der Linden, Van Dijk, Wittrbrodt, Zile.</i>
SUB4	<i>Brok, Almeida Garrett, Alonso, Altmaier, Attalides, Azevedo, Basile, Brejc, Cisneros, Cusnahan, Demetriou, Dolores, Farnleitner, Fogler, Follini, Frendo, Giannakou, Kauppi, Kelam, Kelemen, Korhonen, Krasts, Kroupa, Kutzkova, Lamassoure, Lenmarker, Lequiller, Maij-Weggen, Miladenow, Nazare-Pereira, Paks, Rack, Santer, Stylianidis, Szajer, Tajani, Teufel, Tusek, Van der Linden, Van Dijk, Wittrbrodt, Wuermeling, Zielienic, Zile.</i>
SUB 5	<i>Wittrbrodt, Fogler</i>
SUB 6	<i>Zielienic</i>
SUB7	<i>Van der Linden, Timmermans, van Dijk, van Eekelen (endast punkt 8)</i>
SUB 8	<i>van Eekelen</i>
SUB 9	<i>de Vries, de Bruijn</i>
SUB 10	<i>de Vries, de Bruijn</i>
SUB 11	<i>de Vries, de Bruijn</i>
SUB 12	<i>de Vries, de Bruijn</i>
SUB 13	<i>de Vries, de Bruij</i>
SUB 14	<i>de Vries, de Bruijn</i>
SUB 15	<i>Einem, McAvan, Marinho, Beres, Paciotti, Thorning-Schmidt</i>
SUB 16	<i>Marinho</i>
SUB 17	<i>Marinho</i>
SUB 18	<i>Dini, Basile</i>
SUB 19	<i>Wuermeling</i>
SUB 20	<i>Wuermeling</i>

SUB 21 *Wuermeling*
 SUB 22 *Wuermeling, Altamaier*
 SUB 23 *Wuermeling, Altamaier*
 SUB 24 *Wuermeling, Altamaier*
 SUB 25 *Wuermeling, Altamaier*
 SUB26 *Wuermeling, Altamaier*
 SUB 27 *Kuneva*
 SUB 28 *MacCormick*
 SUB 29 *MacCormick, Voggenhuber, Lichtenberger*
 SUB 30 *Voggenhuber, Nagy*
 SUB 31 *Voggenhuber, Nagy*
 SUB 32 *Schlüter*
 SUB 33 *Andriukaitis, Gricius, Sivickas*
 SUB 34 *Duhamel, Einem, Berès, Carnero, Paciotti*
 SUB 35 *Duhamel, Einem,McAvan, Marinho, Van Lancker, Berès, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt*
 SUB 36 *Borrell, Carnero, López-Garrido*
 SUB 37 *Haenel*
 SUB 38 *Meyer*
 SUB 39 *Kirkhope*
 SUB 40 *Paciotti*
 SUB 41 *Pieters*
 SUB 42 *Duff, Helminger, Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Kacin, Akçam, Dybkjaer, Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal.,*
 SUB 43 *Teufel*
 SUB 44 *Jacobs*
 SUB 45 *Palacio*
 SUB 46 *Belohorska, Figel, Migas*
 SUB 47 *Tiilikainen, Peltomäki*
 SUB 48 *Figel*
 SUB 49 *Kiljunen*
 SUB 50 *Vanhanen*

SUB 51	<i>Hübner</i>
SUB 52	<i>Stuart, Haenel, Costa, Kristensen Heathcoat-Amory, Liepina, Oleksy, Piks och Hänni, Krasts, d'Oliveira Martins och Lord Tomlinson</i>
SUB 53	<i>Farnleitner</i>
SUB 54	<i>Bonde, Seppänen</i>
SUB 55	<i>Hain</i>
SUB 56	<i>Lamassoure</i>
SUB 57	<i>Muñoz Alonso</i>
SUB 58	<i>Kauppi</i>
SUB 59	<i>Dewael</i>
SUB 60	<i>Hjelm-Wallen, Petersson, Lekberg, Kvist</i>
SUB 61	<i>Floch</i>
SUB 62	<i>Lequiller</i>
SUB 63	<i>Kaufmann</i>
SUB 64	<i>Costa, d'Oliveira Martins</i>
SUB 65	<i>Azevedo, Nazaré-Pereira</i>
SUB 66	<i>Ernani Lopes, Lobo Antunes</i>
SUB 67	<i>Fischer</i>
SUB 68	<i>Earl of Stockton</i>
SUB 69	<i>Earl of Stockton</i>
SUB 70	<i>Earl of Stockton</i>
SUB 71	<i>Earl of Stockton</i>
SUB 72	<i>Earl of Stockton</i>
SUB 73	<i>Earl of Stockton</i>
SUB 74	<i>Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Martini, Valcarce-Sisó</i>
SUB 75	<i>Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Martini, Valcarce-Sisó</i>
SUB 76	<i>Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Martini, Valcarce-Sisó</i>
SUB 77	<i>Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Martini, Valcarce-Sisó</i>
SUB 78	<i>Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Martini, Valcarce-Sisó</i>
SUB 79	<i>Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Martini, Valcarce-Sisó</i>
SUB 80	<i>Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Martini, Valcarce-Sisó</i>
SUB 81	<i>Dewael</i>
SUB 82	<i>Lennmarker</i>
SUB 83	<i>Svensson</i>